

Møde den: 20. februar 2019 kl. 14-16
1481-366
UN-møde på Tysk og romanske sprog

Referat

Til stede:

Tysk SLK:

VIP Katja Gorbahn (SN-rep. og UN-formand)

Fransk SLK:

VIP: Merete Birkelund

Studerende: Sarah Kramer Gasse

Spansk SLK:

VIP: Susana Silvia Fernandez

Studerende: Alexander Ulrich Thygesen (SN-rep. og UN-næstformand)

Italiensk SLK:

VIP: Leonardo Cecchini

Tysk IVK:

VIP: Martin Nielsen

Studerende: Henriette Horst Hansen og Mercia Samuel

Fransk IVK:

Spansk IVK:

VIP: Helle Dam Jensen

Dato: 11. marts 2019

Ref: Meol

Side 1/7

Afdelingsleder: Kirsten Wølch Rasmussen

Institutsekretær Marianne Rasmussen.

Studievejleder Søren Elmholt

Mette Olesen, SNUK/ref.

Fraværende: Patrick Leroyer, afdelingskonsulent Cecilie Rimdal

1. Godkendelse af dagsorden og referat fra seneste møde

UN-formand Katja Gorbahn (KG) bød velkommen og fulgte op på en drøftelse fra seneste UN-møde om repræsentationen i uddannelsesnævnet (UN) i forhold til uddannelser. KG nævnte, at UN-repræsentanterne ikke kun repræsenterer studerende på den uddannelse, de selv går på, men de studerende generelt, dvs. også studerende på de uddannelser, der ikke direkte har en repræsentant i UN.

UN godkendte herefter dagsorden til dagens møde med tilføjelse af input til et strategipapir fra Institutforum "Oplæg til strategiske drøftelser 2019", som Leonardo Cecchini (LC) havde ønsket sat på dagsordenen.



Referatet fra mødet den 16. januar 2019 blev godkendt med en enkelt tilføjelse.

Det blev drøftet, om referater fremover kunne godkendes skriftligt af UN inden for 14 dage. UN besluttede at beholde den nuværende praksis med, at foreløbige referater godkendes på det efterfølgende UN-møde. Såvel foreløbige som godkendte referater lægges i UN mappen for det møde, de hører til.

2. UN-møder på TYSKROM 2019/2020 (orienteringspunkt)

Afdelingsleder Kirsten Wølch Rasmussen (KWR) oplyste, at afsnitsleder Sarah Barfoed fra SNUK (StudieNævnsbetjening og UddannelsesKvalitet) havde spurgt, om det var muligt at flytte UN-møderne på Tysk og Romanske sprog (TYSKROM) til et mødetidspunkt, der ikke var sammenfaldende med UN-møderne for Engelsk. Dette ville give mulighed for at få sammenhæng mellem supporten til UN TYSKROM og UN Engelsk.

Det blev nævnt, om UN Engelsk evt. kunne spørges om at holde møde fra 12 til 14, så mødetidspunktet fra 14 til 16 på UN-TYSKROM kunne fastholdes.

Det blev besluttet at vente til sommer med at vurdere, om mødetidspunktet kan flyttes, og at fastholde mødeplanen indtil da.

3. Evalueringsrapporter ES 2018

KWR forelagde punktet og nævnte, at afdelingsleder - jfr. evalueringspolitikken - efter hvert semesters evaluering i samarbejde med UN, og på baggrund af evalueringsnotater fra fagene, skal udarbejde evalueringsrapporter for hver uddannelse. Evalueringsrapporterne skal fremsendes til behandling i studienævnet på mødet i marts. På Engelsk foregår dette sådan, at hver koordinator laver evalueringsrapporter for de enkelte uddannelser, og at afdelingslederen herefter færdiggør evalueringsrapporterne. KWR lagde op til en lignende praksis på TYSKROM.

Om evalueringsrapporterne nævnte KWR, at de offentliggøres på hjemmesiden, og at det derfor bør undgås at nævne kritiske ting om specifikke fag.

Hvis drøftelsen i UN skal ske på basis af afdelingslederens udkast til evalueringsrapporter, bliver det nemt en meget abstrakt og overordnet diskussion. Af forskellige grunde havde det desuden ikke til mødet været muligt at udarbejde udkast til evalueringsrapporterne. KWR lagde i stedet op til drøftelse af, hvordan evalueringsproceduren skal være på TYSKROM og hvordan en egentlig diskussion og opfølgning på evalueringerne kan sikres?

Som gennemgående problemstillinger fra evalueringerne nævnte KWR:

Samlæste IVK (International VirksomhedsKommunikation)/SLK-fag (Sprog, litteratur og kultur), bachelor (BA) og i flere IVK-specialiseringsfag:

- 1) Manglende klar tråd mellem forelæsninger og holdtimer
- 2) Manglende emnemæssig sammenhæng
- 3) Problemer med emneforskydning mellem forelæsninger og holdtimer
- 4) Bedre fordeling af forelæsninger og holdtimer. Nogle holdtimer bør lægges tidligere i forløbet.
- 5) Mange forelæsere fører til forskellige undervisningsstile og manglende kontinuitet
- 6) For samlæste IVK/SLK fag: for meget IVK/for meget SLK

Nogle af problemstillingerne med emnemæssig sammenhæng går igen i SLK-fag.

Forskellige fag:

- 1) Mangler en plan for kurset ved semesterstart
- 2) Behov for samordning af afleveringer, så man undgår for meget sammenfald i de samme uger.

KWR nævnte derudover didaktiske tiltag, der har fungeret godt:

- 1) Tydeliggørelse af læringsmålene fra start og undervejs
- 2) Indlæggelse af små øvelser også i forelæsningerne
- 3) Vejledning i, hvordan man skriver en synopsis
- 4) Feedback/peerfeedback

UN drøftede herefter nogle af problematikkerne - særligt udfordringerne koordination. Det blev nævnt, at:

- noget af det, der fremgår af evalueringerne, er forhold, som UN kan gøre noget ved, mens andet skal løses strukturelt
- feedback er meget ønsket af de studerende, men at det reduceres af økonomiske årsager
- kommentarerne i evalueringerne får uforholdsmæssig stor vægt.
- god praksis med fordel kunne drøftes i UN

UN besluttede, at afdelingsleder KWR kontakter fagkoordinatorerne i forhold til problematiske ting i evalueringerne, sådan at disse kan blive drøftet i fagmiljøet.

KWR udarbejder udkast til evalueringsrapporterne, der rundsendes til godkendelse i UN. Kommentarer skal sendes til KWR senest den 8. marts, da rapportererne skal sendes videre til behandling i studienævnet den 10. marts.

Det blev besluttet på næste UN-møde at finde frem til temaer, der bør drøftes på baggrund af evalueringsrapporterne.

4. Studienævnets spørgsmål til undervisningsevaluering (drøftelsespunkt)

UN-formand KG forelagde punktet, hvor UN skulle tage stilling til et nyt spørgsmålskatalog, som en arbejdsgruppe under studienævnet (SN) havde udarbejdet til at dække de spørgsmål/områder, der som minimum skal indeholdes i evalueringer ifølge evalueringspolitikken for Institut for Kommunikation og Kultur (IKK). Forslaget indebar en anbefaling af, at hele SN-spørgsmålskataloget blev obligatoriske SN-spørgsmål og at det skulle virke i en periode på f.eks. 3 år.

KG fortalte om obligatoriske og valgfrie SN-spørgsmål og om de områder, som undervisningsevalueringen skal dække. UN drøftede herefter arbejdsgruppens forslag og havde nedenstående kommentarer til spørgsmålene:

SN3: Kvaliteten af undervisningen har været høj.

Dette spørgsmål dækkes af de åbne spørgsmål.

Kvalitet kan betyde mange ting - tilfredshed f.eks.

SN4: Omfanget af feedback har været passende i forhold til kursets indhold.

Når de studerende svarer på dette, har de ikke nødvendigvis haft feedback.

Hvis feedback er rettelse af opgaver, er der dårlige muligheder for feedback, hvis der ikke er nogen opgaver.

Negative evalueringer kan dog måske også pege på og synliggøre nedskæringer.

Der relateres til kursets indhold.

Omfang af feedback i holdundervisningen

Spørgsmålet bør omformuleres

SN5: Kursets pensum har været relevant i forhold til de faglige mål.

Spørgsmålet bør omformuleres i forhold til spørgsmål 6

SN6: Arbejdsbelastningen (læsning, øvelser, ekskursioner etc.) har været passende.

Der bør tilføjes (f.eks. læsning, øvelser, ekskursioner etc.)

Hvad er passende?

SN7: Jeg vurderer, at eksamensformen hænger godt sammen med kursets undervisningsform og aktiviteter.

Dette kan først vurderes, når den studerende har været til eksamen. Undervisningsform bør nævnes før eksamensform og spørgsmålet bør formuleres bedre.

SN8: Der er blevet fulgt op på kursets midtvejsevaluering.

Spørgsmålet giver ikke mening på fag, hvor der er flere undervisere.

Hvis der ikke har været noget at følge op på ved Midtvejsevalueringen, kan dette spørgsmål dårligt besvares.

SN11: Jeg har haft et stort læringsudbytte af kurset.

Dette spørgsmål dækkes af det obligatoriske AU spørgsmål.

Øvrige kommentarer:

- Spørgsmålene er ikke dårlige, men det er mange spørgsmål.
- Der er overlapning/sammenfald mellem spørgsmål 1 og 5 og delvist mellem 6 og 7.
- De åbne spørgsmål er rigtig gode.
- Der bør ved alle spørgsmål være en svarmulighed, der hedder "ikke relevant" eller "ved ikke"
- De studerendes rolle er ikke rigtigt betonet i spørgsmålene. Det kan være svært for specielt nye studerende at forholde sig til spørgsmålene.
- Spørgsmål om de studerendes rolle kunne godt stå først i evalueringen.
- Der kan på TYSKROM være flere kurser involveret i den samme evaluering – og der spørges kun til kurset.
- Underviseren kunne tage spørgsmålene op – før de studerende skal svare på dem – i forhold til at vejlede de studerende.

UN besluttede, at spørgsmålskataloget kan godkendes med justeringer, men ikke med alle spørgsmål som obligatoriske.

UN foreslog i stedet nedenstående spørgsmål som obligatoriske:

SN1: Kurset har levet op til kursusbeskrivelsen og kursets faglige mål.

SN2: Kursets opbygning og tilrettelæggelse har været hensigtsmæssig.

SN9: Jeg har været velforberedt til undervisningen.

SN10: Jeg har deltaget aktivt i undervisningen.

Åbne spørgsmål:

A: Hvilke ting i kurset har bidraget mest til din læring?

B: Har du forslag til, hvordan kurset kunne forbedres?

Yderligere forslag eller kommentarer kan sendes til UN-formand Katja Gorbahn (KG) eller UN-næstformand Alexander Ulrich Thygesen (AUT).

5. Tilbage melding vedr. behandling af studieordningsændringer i dekanatet (orienteringspunkt)

Mette Olesen orienterede kort om studieordningsændringer, der er behandlet i dekanatet:

Bachelortilvalg Strategisk kommunikation i organisationer

Bachelortilvalg i fransk virksomhedskommunikation

Bachelortilvalg i spansk virksomhedskommunikation

Bachelortilvalg i tysk virksomhedskommunikation

Alle studieordningerne er godkendt i dekanatet. *Strategisk kommunikation i organisationer* med ændring af en prøveform og med en evaluering efter 2 år i forhold til tilvalgets 2 linjer.

6. Indførelse af studiecafé jf. handleplan for SLK (drøftelsespunkt)

Merete Birkeland (MB) fortalte om, at der tidligere på TYSKROM har været værksteder, hvor "ældre" studerende - i samarbejde med fagunderviser - har hjulpet nye studerende med grammatik. Der har været tale om arbejde uden forberedelse, som blev aflønnet med løn pr. klokke-timer.

På baggrund af uddannelsesevalueringen af SLK uddannelserne i 2018 blev studiecaféer sat på handleplanen. MB havde på den baggrund spurgt studieleder, hvor eventuelle løntimer til bemanning af studiecaféerne skulle tages fra. Der blev på mødet givet udtryk for, at det er kritisabelt, hvis sådanne løntimer tages fra den almindelige undervisning. Det blev dog også nævnt, at TYSKROM ligger højt over timetallet i timetællingen.

KWR afklarer med uddannelseskonsulent Katharina Juul Haslund, hvor pengene skal tages fra.

7. Fagbeskrivelser for nyt profilfag i humanistisk innovation og for Videnskabsteori og didaktik (drøftelsespunkt)

UN drøftede kort dette.

Yderligere forslag eller kommentarer kan sendes til UN-formand Katja Gorbahn (KG) eller UN-næstformand Alexander Ulrich Thygesen (AUT).

8. Indstilling af nye medlemmer til aftagerpanel

KWR orienterede om et nyt medlem af aftagerpanelet, der er for hele IKK.

Der mangler endnu et medlem, da der er et medlem fra kommunikationsområdet, der er gået ud. Martin Nielsen vil komme med et forslag til endnu et nyt medlem inden for dette område.

9. Studenterrepræsentanter

9.1 Studenterrepræsentant til institutforum

Leonardo Cecchini (LC) fortalte om institutforum, der er institutlederens rådgivende organ. TYSKROM og Engelsk har tilsammen en plads for en studerende, der var ubesat.

Det blev foreslået, at de studerendes ønske om et lokale, kunne nævnes i institutforum.

Sarah Kramer Gasseem tilbød at deltage. Repræsentationen skal aftales med Engelsk, der evt. også har en kandidat.

Oplæg til strategiske drøftelser F19

Under dette punkt fortalte LC også om "Oplæg til strategiske drøftelser", som institutforum er i gang med. LC nævnte støtte til kommunikationsafdelingen som et punkt, der kunne indgå i drøftelserne og UN gav yderligere input - blandt andet blev nævnt:

Banner for sprogfagene – som det filosofi og idehistorie har.

Udspil fra Nationalt center for fremmedsprog

Generation Global – Erasmus+ i forhold til at gøre det offentligt, hvor vigtigt det er at have fremmedsproglige kompetencer i erhvervslivet.

Undersøge mulighederne for at tilbyde uddannelser på andre fakulteter sprogkompetencer som tillægskompetencer gennem valgfag.

Styrkelse af det sprogspecifikke i uddannelserne på SLK – B-linjen.

9.2 Samarbejde i StuRa

Dette punkt blev udsat til et senere møde.

10. Uddannelser, der skal uddannelsesevalueres (orienteringspunkt)

Mette Olesen (MO) orienterede om uddannelser, der jf. turnusplanen skal uddannelsesevalueres i indværende år. Det drejer sig om Interkulturelle studier i hhv. engelsk, fransk, Latinamerika og Spanien og tysk, der skal uddannelsesevalueres i 2019. Det er aftalt, at der skal udarbejdes én samlet uddannelsesevalueringssrapport og at også evalueringsmødet skal afholdes samlet.

Der var ikke på mødet tid til yderligere orientering om uddannelsesevalueringen. Denne vil derfor blive givet på et senere UN-møde.

11. Forslag til kommende møder

11.1 Forslag til kommende UN-møder

11.2 Forslag til punkter, som skal foreslås til behandling i SN

12. Meddelelser/Nyt fra

12.1 Meddelelser / nyt fra afdelingsleder/fagene

12.2 Meddelelser / nyt fra UN-formand, UN-næstformand og SN-repræsentanter
De studerende har fået tilbudt lokalet Esperanto. Lokalet opfylder dog ikke det, de studerende ønsker. KWR oplyste, at hun vil videregive til ledelsen, at der - i forbindelse med flytningen (Campus 2.0) - bør tænkes på at skabe luft og muligheder for studiemiljø i Nobelparken.

12.3 Meddelelser/nyt fra de studerende

12.4 Meddelelser / nyt fra studievejledere

Søren Elmholt oplyste, at studievejledningen er i gang med at forberede udvekslingsmøde for de IVK-studerende. Der mangler til dette info om, hvilke fag, der kan forhåndsgodkendes. KWR oplyste i den forbindelse, at hun sammen med Annemette Haubro fra SNUK er i gang med at finde oplysningerne frem.

12.5 Meddelelser / nyt fra Arts studier

Mette Olesen nævnte nyhedsbrev fra Arts Studier, januar 2019.

13. Evt.